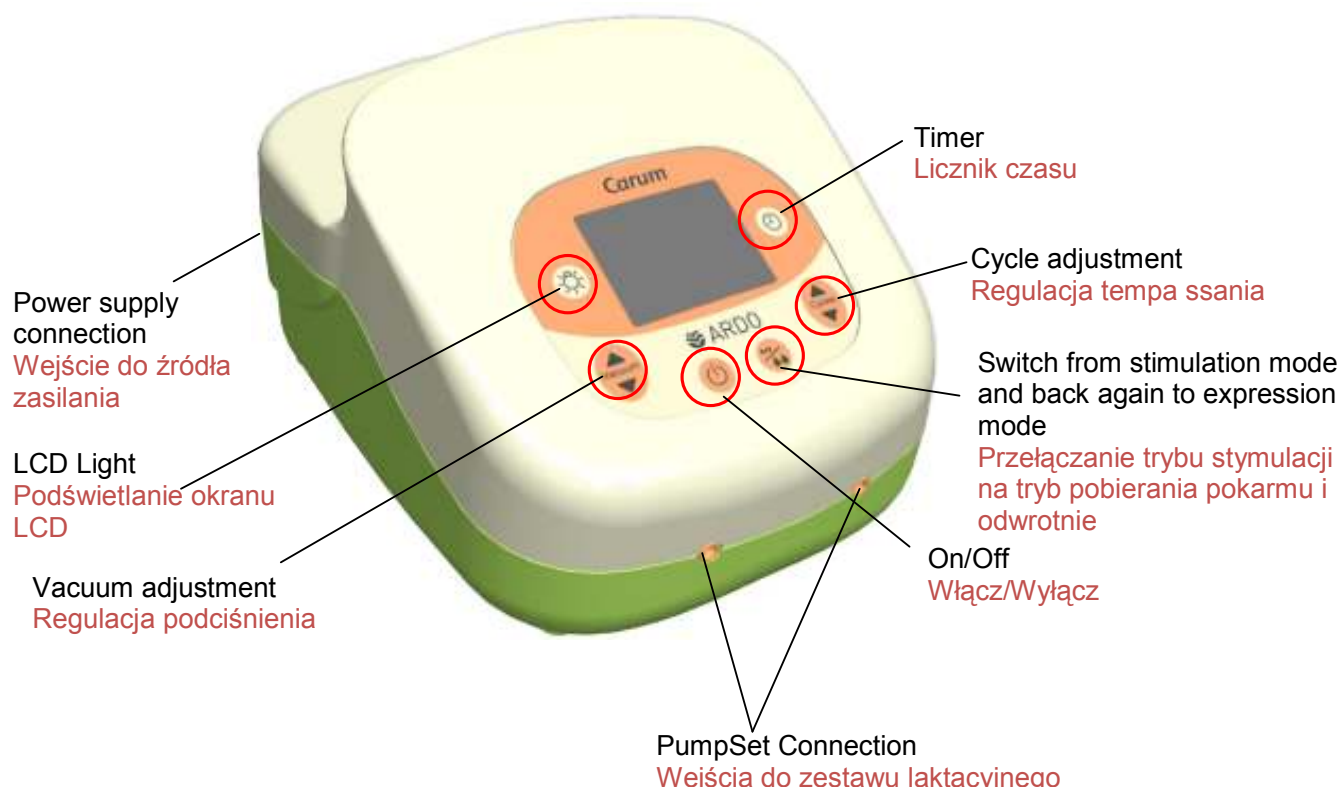


**Carum Breastpump User Instructions**  
**Instrukcja dla użytkownika laktatora Carum Breastpump**  
POLISH































- Vacuum and cycles can be adjusted, independently of each other, both in stimulation and expression mode  
Podciśnienie i tempo ssania można regulować niezależnie, zarówno w trybie stymulacji jaki i w trybie pobierania pokarmu.
- Gentle mode change can be made any time with the touch of a button  
Niewielkie zmiany ustawień trybu można wprowadzać w każdej chwili przez naciśnięcie przycisku.
- The background colours of the LCD screen change to distinguish between stimulation mode, which is displayed in **orange** and expression mode in **green**.  
Kolor tła ekranu LCD ulega zmianie, aby odróżnić tryb stymulacji (kolor **pomarańczowy**) od trybu pobierania pokarmu (kolor **zielony**).
- Sensitive program has been designed especially for mothers with sore or sensitive nipples to directly pump without stimulation  
Dla matek, które mają bolesne lub wrażliwe sutki opracowano specjalnie program delikatny, w którym ssanie następuje bez poprzedniej stymulacji.
- Two independent cylinders ensure double pumping without loss of suction  
Dzięki dwóm niezależnym cylindrom, można odciągać pokarm z obu piersi jednocześnie bez utraty siły ssącej.

**Carum Breastpump User Instructions**
**Instrukcja dla użytkownika laktatora Carum Breastpump**

<b>Technical Data</b> <b>Dane techniczne</b>			
<b>Stimulation Mode</b> <b>Tryb stymulacji</b>	Vacuum 30 -150mbar Podciśnienie 60 -130mbar	Cycles 72-120 per minute 72-120 cykli na minutę	Start Levels 60mbar/90 cycles per minute Poziomy początkowe: 60 mbar/90 cykli na minutę
<b>Expression Mode</b> <b>Tryb pobierania pokarmu</b>	Vacuum 30 -330mbar Podciśnienie 30 -330mbar	Cycles 30-60 per minute 30-60 cykli na minutę	Start Levels Stimulation vacuum +30mbar Poziomy początkowe: Podciśnienie stymulacyjne + 30 mbar/45 cykli
<b>Sensitive Programme</b> <b>Program delikatny</b>			Start Levels 30mbar/30 cycles per minute Poziomy początkowe: 30 mbar/30 cykli na minutę
<b>Input Voltage</b> <b>Napięcie wejściowe</b>	100-230 VAC, 50-60 Hz 100-230 VAC, 50-60 Hz		
<b>Weight</b> <b>Waga</b>	3 kg (3.6kg) with battery 3 kg (3,6 kg) z baterią		





**Expressing with stimulation mode**

**Pobieranie pokarmu z trybem stymulacji**

	<p>Switch the unit on by pressing the  on/off button. The breastpump displays a welcome message for 2 seconds.</p> <p>Włącz laktator wciskając przycisk  włącz/wyłącz. Przez 2 sekundy na ekranie pompy elektrycznej wyświetli się powitanie.</p>
	<p>The LCD display has an orange background indicating stimulation mode and the small droplet icon is displayed.</p> <p>W trybie stymulacji ekran LCD ma tło pomarańczowe i wyświetla małą ikonę kropli.</p> <p>The pump automatically starts in stimulation mode at 60 mbar and 90 cycles per minute, the timer starts.</p> <p>Pompa elektryczna automatycznie rozpoczyna tryb stymulacji o mocy 60 mbar przy tempie ssania 90 cykli na minutę. Licznik czasu rozpoczyna odliczanie.</p>
	<p>The vacuum  can be adjusted, one level at a time, by repeatedly pressing   or by holding down the   button - minimum of 30mbar/ maximum 150mbar</p> <p>Każde wciśnięcie przycisku   lub przytrzymanie przycisku   zmienia moc podciśnienia  o jeden stopień (min 60 mbar/max 130 mbar).</p> <p>The cycle  frequency can be adjusted, one level at a time, by repeatedly pressing   or by holding down the   button - minimum 72/ maximum 120 cycles per minute</p> <p>Każde wciśnięcie przycisku   lub przytrzymanie przycisku   zmienia tempo ssania  o jeden stopień (min 72/max 120 cykli na minutę)</p>
	<p>The pump automatically switches to expression mode after two minutes.</p> <p>Po dwóch minutach pompa automatycznie przełącza się na tryb pobierania pokarmu.</p> <p><b>NB</b> press the droplet  button once to return to the stimulation mode.</p> <p><b>Uwaga:</b> Aby powrócić do trybu stymulacji, wciśnij przycisk kropli .</p>











## Carum Breastpump User Instructions

### Instrukcja dla użytkownika laktatora Carum Breastpump

	<p>The LCD displays the green background for expression mode and the larger droplet icon is displayed.</p> <p>W trybie pobierania pokarmu ekran LCD ma tło zielone i wyświetla dużą ikonę kropli.</p> <p>The breastpump is set at stimulation vacuum + 30mbar and reduced to 45 cycles per minute. The levels are indicated on the bar charts to the right and left of the screen.</p> <p>Laktator ustawiony jest na podciśnienie stymulacyjne +30 mbar i niskie tempo ssania 45 cykli na minutę. Aktualne poziomy wyświetlane są w postaci słupków po lewej i prawej stronie ekranu.</p>
	<p>The vacuum and cycle can adjusted, one level at a time, by repeatedly pressing ▲ ▼ or by holding down the ▲ ▼ button.</p> <p>Poziom podciśnienia i tempo ssania można zmieniać (po jednym stopniu) przez wciśnięcie przycisku ▲ ▼ lub przytrzymanie przycisku ▲ ▼.</p> <p>Vacuum minimum 30mbar/maximum 330mbar. Cycles minimum 30/maximum 60 cycles per minute.</p> <p>Najniższe podciśnienie to 30 mbar, a najwyższe 330 mbar. Minimalne tempo ssania to 30 cykli na minutę, a maksymalne 60 cykli na minutę.</p> <p>Press the  button when finished</p> <p>Po zakończeniu użytkowania urządzenia, należy wcisnąć przycisk .</p>

**Carum Breastpump User Instructions**  
**Instrukcja dla użytkownika laktatora Carum Breastpump**



<p><b>Sensitive Setting</b>  <b>Ustawienia dla wrażliwych piersi</b></p>	
	<p>Switch on the unit by pressing the  on/off button. The breastpump displays a welcome message for 2 seconds.</p> <p>Włącz urządzenie wciskając przycisk  włącz/wyłącz. Przez 2 sekundy na ekranie pompy elektrycznej wyświetli się powitanie.</p> <p><b>Immediately</b> press the droplet  button and the machine changes to sensitive mode.</p> <p><b>Natychmiastowe</b> wciśnięcie przycisku kropli  przełącza urządzenie na tryb delikatny.</p>
	<p>The LCD displays the green background for expression mode and the larger droplet icon is displayed.</p> <p>Podczas trybu pobierania pokarmu ekran LCD ma tło zielone i wyświetla dużą ikonę kropli.</p> <p>The vacuum is set at 30mbar and cycle is set at 30 cycles per minute, which provides a very gentle setting to start, this is fully adjustable. The levels are indicated on the bar charts to the right and left of the screen.</p> <p>Podciśnienie ustawione jest na poziomie 30mbar, a tempo ssania na poziomie 30 cykli na minutę, dzięki czemu początkowe pobieranie pokarmu jest bardzo delikatne. Ustawienia te można dowolnie regulować. Aktualne poziomy wyświetlane są w postaci słupków po lewej i prawej stronie ekranu.</p>
<p><b>Repeat stimulation mode</b>  <b>Powrót do trybu stymulacji</b></p>	
	<p>Press the droplet  button</p> <p>Naciśnij przycisk kropli </p>
	<p>The LCD display has an orange background indicating stimulation mode and the small droplet icon is displayed.</p> <p>W trybie stymulacji ekran LCD ma tło pomarańczowe i wyświetla małą ikonę kropli.</p> <p>The pump starts in stimulation mode at 60 mbar and 90 cycles per minute, the timer starts, then automatically switches to expression mode after two minutes.</p> <p>Pompa elektryczna rozpoczyna działanie w trybie stymulacji na poziomie 60 mbar i 90 cykli na minutę. Licznik czasu rozpoczyna odliczanie, a po 2 minutach urządzenie automatycznie przełącza się na tryb pobierania pokarmu.</p>


## Carum Breastpump User Instructions


### Instrukcja dla użytkownika laktatora Carum Breastpump

#### Timer operation

##### Obsługa licznika czasu




To stop the timer press the  button when the breastpump is running. The timer will remain de-activated until it is restarted by pressing the button again. The timer can be switched on and off in either stimulation or expression mode.


Aby zatrzymać odliczanie czasu, wciśnij przycisk  podczas pracy pompy elektrycznej. Licznik czasu pozostanie wyłączony do momentu ponownego naciśnięcia tego samego przycisku. Licznik czasu można włączyć i wyłączyć zarówno w trybie stymulacji jak i w trybie pobierania pokarmu.

#### Backlight button

##### Przycisk podświetlania ekranu



Press the  button once to reduce the intensity of the backlight. The dim function can be turned on and off as required.

Aby zmniejszyć jasność ekranu, wciśnij raz przycisk . Funkcję przyciemniania ekranu można włączyć i wyłączyć według uznania.